



A 2019/2020. tanévi  
Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny  
első forduló

## OLASZ NYELV I-II. KATEGÓRIA

### Javítási-értékelési útmutató

A 100 pontos feladatlap három részből áll:

"A" feladat: nyelvtani és lexikai feladatok (50 pont)

"B" feladat: szövegértési feladatok (20 pont)

"C" feladat: szövegalkotási feladat (30 pont)

A teljes feladatlapot a szaktanár javítja és pontozza az alábbi útmutatások és megoldási kulcs alapján.

**Felülbírálatra a legalább 50 pontot elért feladatlapok terjeszthetők fel.**

„A” feladat

Nyelvtani és lexikai feladatok

- Az „A” feladattal elérhető maximális pontszám: 50 pont.
- Az „A” feladat hat feladatból áll. Minden feladat részfeladatokra oszlik. Minden részfeladatra egy pont adható. Fél pont vagy plusz pont nem adható.
- Javított, módosított megoldás csak akkor fogadható el, ha a javítást a versenyző egyértelműen végezte el: rossznak vélt megoldását áthúzta, és mellé/fölé/alá írta a jónak vélt megoldást, továbbá *aláírásával látott el minden egyes módosítást*.
- A javítást, értékelést végző szaktanár piros tintával jelezze mind a helyes, mind a hibás megoldásokat, illetve hiányjellel a hiányzókat, és minden feladat végére írja oda a feladattal elért pontszámot!
- A versenyző dolgozatába bármilyen utólagos bejavítás tilos, és a versenyző azonnali kizárását vonja maga után!
- A teljes feladatlappal elért összesített pontszámot a feladatlap első oldalára kérjük rávezetni, és aláírással ellátni.

A feladatok megoldása:

*Compito 1*

*Elérhető pontszám: 10 pont*

- (1) ad / a
- (2) ai / a
- (3) a
- (4) ai
- (5) per
- (6) ad / a
- (7) nel
- (8) dalla
- (9) dei
- (10) sull'

*Compito 2*

*Elérhető pontszám: 9 pont*

- (1) ho saputo
- (2) mi sarei trovata
- (3) siano
- (4) intervenga
- (5) ero
- (6) dovessi
- (7) organizzano / sono organizzate / organizzavano
- (8) raggiungono / raggiungevano
- (9) costasse / sarebbe costato

*Compito 3*

*Elérhető pontszám: 10 pont*

- (1) divertita
- (2) raggiunto
- (3) tirato
- (4) scivolata
- (5) spezzata
- (6) trascorsa
- (7) agitate
- (8) presa
- (9) sudati
- (10) danneggiato

*Compito 4*

*Elérhető pontszám: 8 pont*

- (1) le tasche
- (2) le puntate
- (3) ritiene
- (4) dare per scontato
- (5) un affare da donne
- (6) equilibrio
- (7) al parto
- (8) ostacoli

*Compito 5*

*Elérhető pontszám: 8 pont*

- (1) ciclismo
- (2) alla battuta
- (3) si arrendeva
- (4) fedele
- (5) chiacchierone
- (6) intrecciate
- (7) borraccia
- (8) al traguardo

*Compito 6*

*Elérhető pontszám: 5 pont*

- (1) provare
- (2) vita
- (3) bene
- (4) salvare
- (5) perdere

„B” feladat  
Szövegértési feladatok

- A „B” feladattal elérhető maximális pontszám: 20.
- A „B” feladat három feladatból áll. Minden feladat részfeladatokra oszlik. Minden részfeladatra egy pont adható. Fél pont vagy plusz pont nem adható.

A feladatok megoldása:

*Compito 1*

*Elérhető pontszám: 7 pont*

- (1) non
- (2) -----
- (3) -----
- (4) non
- (5) -----
- (6) non
- (7) -----

*Compito 2*

*Elérhető pontszám: 6 pont*

- (1) B
- (2) G
- (3) A
- (4) E
- (5) C
- (6) D

*Compito 3*

*Elérhető pontszám: 7 pont*

- (1) vero
- (2) falso
- (3) vero
- (4) falso
- (5) vero
- (6) falso
- (7) falso

„C” feladat  
Szövegalkotási feladat

- A „C” feladattal elérhető maximális pontszám: 30 pont.
- A fogalmazások szövegébe piros tollal javítsunk, a szokásos módon jelezve a hibákat, hiányosságokat.
- A javító tanár a feladatlap 13. oldalán található táblázatba írja be a versenyző által elért pontszámokat.

**Figyelem! A versenybizottság minden feladatlap javítását, értékelését ellenőrzi, különös tekintettel arra, hogy a szövegalkotási feladat javítása megfelel-e az értékelési szempontoknak és skáláknak. Amennyiben ezektől eltérést tapasztal, módosíthatja a feladat pontszámát, és így a feladatlappal elért összpontszámot is!**

- A szövegalkotási feladatot az alábbi értékelési szempontok és skálák alapján kell értékelni:

Értékelési szempontok	Elérhető pontszám
Tartalom és a szöveg hosszúsága	8 pont
Hangnem, az olvasóban keltett benyomás	3 pont
Szövegalkotás	6 pont
Szókincs, kifejezőmód	6 pont
Nyelvhelyesség, helyesírás	6 pont
Íráskép	1 pont
Összesen	30 pont

Az értékelési szempontok kifejtése:

*Tartalom és a szöveg hosszúsága*

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a versenyző hogyan valósította meg a kommunikációs célt; hány irányító szempontra tért ki, és milyen mélységben tárgyalta őket, továbbá a szöveg hosszúsága a megadott kereteken belül maradt-e. (Minden különírt szó – pl. névelő, elöljárószó, névmás – külön szónak számít!)

*Hangnem, az olvasóban keltett benyomás*

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a versenyző által létrehozott szöveg hangneme és stílusa megfelel-e a közlési szándéknak, valamint az írásmű szerzője és olvasója közötti viszonynak; hogy az anyanyelvű olvasóban a szerző szándékának megfelelő benyomást kelti-e.

*Szövegalkotás*

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy logikus-e az irányító szempontok elrendezése és a szöveg gondolatmenete, megfelelő-e a gondolati tagolás, azaz van-e bevezetés, tárgyalás és befejezés; hogy a versenyző hogyan alkalmazza a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit (előre- és visszautalás eszközei, névmások, kötőszók stb.).

*Szókincs, kifejezőmód*

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a versenyző által használt szókincs és kifejezőmód megfelel-e a témának, a szituációnak és a közlési szándéknak.

*Nyelvhelyesség, helyesírás*

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a versenyző által létrehozott szöveg megfelel-e a mondattan, az alaktan és a helyesírás normáinak; hogy az esetlegesen előforduló nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibák mennyiben akadályozzák az anyanyelvi olvasót abban, hogy a szöveget első olvasásra teljes egészében megértse.

*Írásképe*

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy milyen a szöveg írásképe, mennyire olvasható; a törlések és javítások mennyiben zavarják a szöveg áttekinthetőségét.

Értékelési skála

*Tartalom és a szöveg hosszúsága*

8 pont	7-5 pont	4-1 pont	0 pont
A versenyző tökéletesen megvalósította a kommunikációs célokat. Valamennyi irányító szempontot megfelelően dolgozta ki.	A versenyző többnyire megvalósította a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet vagy kettőt megfelelően dolgozott ki, az összes többit csak részben.	A versenyző részben valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet megfelelően dolgozott ki, ezen kívül még egyet részben, a többit egyáltalán nem, illetve valamennyi irányító szempontot csak részben.	A versenyző nem valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően, csak néhányat részben, és van olyan is, amelyet egyáltalán nem.  A fogalmazás terjedelme nem érte el a 140 szót.

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme **meghaladja a 300 szót**, a *Tartalom és a szöveg hosszúsága* pontszámából **1 pontot le kell vonni**.

Ha a *Tartalom* pontszáma 0 pont, akkor a feladatra adható összpontszám is 0 pont.

*Hangneme, az olvasóban keltett benyomás*

3 pont	2-1 pont	0 pont
A szöveg a szövegfajtnak, valamint a szerző és az olvasó közötti kapcsolatnak megfelelő hangnemben íródott; az anyanyelvi olvasóban a szerző szándékának megfelelő benyomást kelt.	A szöveg hangneme következetlenséget mutat; az anyanyelvi olvasóban nem mindig a szerző szándékának megfelelő benyomást kelt.	A szöveg hangneme nem megfelelő; az anyanyelvi olvasóban nem a szerző szándékának megfelelő benyomást kelt.

*Szövegalkotás*

6 pont	5-4 pont	3-1 pont	0 pont
A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus. A gondolati tagolás megfelelő, elkülönül a bevezetés, tárgyalás és a befejezés. A mondatok szerves kapcsolódását szövegkohéziós elemek (kötőszavak, névmások) is biztosítják.	A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus. A versenyző törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést. A mondatok általában szervesen kapcsolódnak egymáshoz.	A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű. A versenyző nem törekszik a gondolati tagolásra, hiányzik a bevezetés és a befejezés. A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz.	A szöveg tagolatlan és áttekinthetetlen; összefüggéstelen mondatokból áll.

*Szókincs, kifejezőmód*

6 pont	5-4 pont	3-1 pont	0 pont
A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos, viszonylag bő szókincs, és a szintnek megfelelő igényes kifejezőmód és mondatszerkesztés jellemzi.	A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő szókincs jellemzi. A szókincs korlátai miatt előfordul ismétlés. Néhol nem megfelelő a szóhasználat, ez azonban nem vagy csak kis mértékben nehezíti a megértést.	A szöveg kevésbé változatos, helyenként egyszerű, de még a téma és a közlési szándék szempontjából elfogadható. Sok a szóismétlés. Többször nem megfelelő a szóhasználat, ami néhány helyen jelentősen megnehezíti a mondanivaló megértését.	A szövegben felhasznált szókincs nagyon egyszerű, nem a témának és a közlési szándéknak megfelelő. A szóhasználat több helyen jelentősen megnehezíti a szöveg megértését.

*Nyelvhelyesség, helyesírás*

6 pont	5-4 pont	3-1 pont	0 pont
A szöveg kevés nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibát tartalmaz, amelyek azonban nem befolyásolják a megértést.	A szöveg több nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibát tartalmaz, amelyek azonban a megértést nem befolyásolják, vagy csak néhány nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibát tartalmaz, amelyek nehezítik a megértést.	A szövegben sok olyan nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hiba van, amelyek a megértést jelentősen megnehezítik, valamint sok, a megértést nem befolyásoló nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hiba is előfordul benne.	A szöveg a nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibák miatt több helyen nem érthető.

*Íráskép*

1 pont	0 pont
Olvasható kézírás, áttekinthető törlések és javítások.	Nehezen olvasható kézírás, nem egyértelmű javítások és törlések.